

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 105 (2014)  
**Heft:** (3)  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bulletin SEV/VSE Bulletin SEV/AES**105. Jahrgang/105<sup>e</sup> année

ISSN 1660-6728

Erscheint 15-mal pro Jahr/Paraît 15 fois par an

**Herausgeber Editeurs**

Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)  
Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

**Verlag Editions**

Dr. Christian Keller, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 59, christian.keller@electrosuisse.ch

Anita Serafini (as), Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57

Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.bulletin-online.ch

**Redaktion Electrosuisse Rédaction Electrosuisse**

**Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik**  
Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie et de l'environnement

Radomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 044 956 11 67

Cynthia Hengsberger (Che), D<sup>r</sup> sc./dipl. en électronique-physique, Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29

Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58

Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, bulletin@electrosuisse.ch

**Redaktion VSE/AES Rédaction VSE/AES**

**Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik/Economie électrique, politique énergétique**  
Simon Eberhard (Se), MSc Com USI, Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 062 825 25 21

Céline Reymond Joneleit (Cr), lic. phil., Redaktorin/Rédactrice, Tel. 021 310 30 23

Mustafa Dikbas (Md), Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 50

Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, bulletin@strom.ch

**Titelbild Couverture**

Matthias Walti Informationsarchitekt, 5630 Muri, mazze.ch

**Anzeigenverkauf Vente des annonces**

Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 70, Jiri Touzinsky, Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01, bulletin@fachmedien.ch

**Auflagen (WEMF 2013) Tirages (REMP 2013)**

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP 7290

Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu 7175

Total Gratisauflage/Total tirage gratuit 115

**Adressänderungen und Bestellungen****Changements d'adresse et commandes**

Hilda Lutz, Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, verband@electrosuisse.ch

**Preise Prix**

Abonnement CHF 225.– (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)

Einzelnnummer CHF 14.– zuzüglich Porto/Prix au numéro CHF 14.– plus frais de port

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.

L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

**Produktion Production**

Layout, Korrektorat/Mise en page, correction: Südostschweiz Presse und Print AG, Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus, www.so-print.ch

Druck/Impression: Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur, www.so-print.ch

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Reproduction: Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil (Branche, Technologie) geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder. Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes übereinstimmen muss.

Les articles dans la partie spécialisée (branche, technologie) reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément celui de l'autre association.

Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Verantwortung übernommen.

Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux manuscrits et photos envoyés spontanément.

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden.

Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires.

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

**Inserenten Annonceurs**

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| Aartesy AG, 2501 Biel BE                                  | 97         |
| Anson AG Zürich, 8055 Zürich                              | 97         |
| Aquametro AG, 4106 Therwil                                | 6          |
| Avesco AG, 4901 Langenthal                                | 98         |
| Basler Bildungsgruppe Management AG, 4051 Basel           | 84         |
| Bettermann AG, 6386 Wolfenschiessen                       | 2          |
| Bimex Energy AG, 3661 Uetendorf                           | 64         |
| Elko-Systeme AG, 4312 Magden                              | 12         |
| EMCT Swiss-ConnTec SA, 3322 Schönbühl-Urtenen             | 108        |
| Emitec Messtechnik AG, 6343 Rotkreuz                      | 12         |
| Görlitz Schweiz AG, 6330 Cham                             | 11         |
| GWF MessSysteme AG, 6002 Luzern                           | 27         |
| HTW Hochschule für Technik und Wirtschaft, 7000 Chur      | 94         |
| Interstar AG, 6330 Cham                                   | 21         |
| Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen                         | 21, 83, 97 |
| Multi-Contact AG Basel, 4123 Allschwil 1                  | 25         |
| NIS AG, 6020 Emmenbrücke                                  | 91         |
| PB Swiss Tools GmbH, 3457 Wasen im Emmental               | 118        |
| Rauscher + Stoecklin AG, 4450 Sissach                     | 11         |
| Rhäticom AG Kommunikationstechnik, 7505 Celerina          | 83         |
| Robert Fuchs AG, 8834 Schindellegi                        | 130        |
| Suva, 6002 Luzern                                         | 55         |
| Swibi AG, 7302 Landquart                                  | 21         |
| Swistec Systems AG, 8320 Fehraltorf                       | 127        |
| Sysdex AG, 8600 Dübendorf                                 | 115        |
| Uni St. Gallen, 9000 St. Gallen                           | 98         |
| ZbW Zentrum für berufliche Weiterbildung, 9015 St. Gallen | 12         |

## Elektroingenieurbüro

*Der Inhaber eines seit 30 Jahren bestehenden, kleineren Ingenieurbüros im Mittelland möchte kürzer treten und daher die Nachfolge regeln.*

Das Büro ist hauptsächlich in der Netz- und Anlagentechnik tätig, aber auch in einigen interessanten und zukunftssträchtigen Spezialgebieten.

Insbesondere einem jüngeren Elektroingenieur bietet sich die Chance, sich selbstständig zu machen. Die Übernahme des Betriebes könnte auch schrittweise erfolgen.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Absolute Diskretion wird erwartet und zugesichert!

Interessenten senden Ihre Bewerbungsunterlagen unter Chiffre 86 872 an Axel Springer Schweiz AG, Bulletin SEV/VSE, Postfach 3374, 8021 Zürich